

EDI - ASN Note

Load-No.: 65487

15.03.2019 - 14:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No.: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Truck

Daimlerstr. 11

Zona Industriale

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

D-58840 PLETTERBERG

I-70026 MODUGNO

Forw. Agent Name:

16070077

DEUTSCHLAND

-Number:

3.928 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

3.928 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	DM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment		

80582030 000010 2511109390 1.850 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915702
15.03.2019 035307-900 I nt. wt.: 900 KG , gr. wt.: 986 KG
CC: 190023241
CC: 1
Cast-Number: 613145
UC-Material: L064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180221513
5009133143
2255f

80582033 000010 2511108490 1.060 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202
15.03.2019 035309-900 H nt. wt.: 1.800 KG , gr. wt.: 1.971 KG
CC: 190024304
CC: 190023130
CC: 2
Cast-Number: 243112
UC-Material: G067900020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180221520
5009133170
2255f

80585622 000010 2511109090 970 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902
15.03.2019 035305-900 N nt. wt.: 885 KG , gr. wt.: 971 KG
CC: 190023196
CC: 1
Cast-Number: 242707
UC-Material: G065870010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180221521
5009133170
22560

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58835 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2. GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 243112

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRSS5

(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(draw, notific. index / Indices du plan)

Lieferschein-Nr. 80582033/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/ND/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1016715

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G067900020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/27/2019

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,060

(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Acierier)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25,2:1

(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.1900	0.0160	0.0250	1.1800	0.0400	0.1700	0.1700	0.0100	0.0350	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0003	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.90	0.00	45.20	0.00	44.10	0.00	40.80	0.00	37.60	0.00	35.40	0.00	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert																							
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossier de grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 03/15/2019

(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/Sender's SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 65487		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 15.03.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 15.03.2019 17) Receipt time 14:01:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080582030	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	986
0080582033	2	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	171	1.971
0080585622	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	86	971
Total	4			343 KG	3.928 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 6.578,61 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LB SC 480	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			46) Für die Ablage		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002734 vom 15.03.2019



19-002734

Ludwigsburg, 15.03.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80582030	4	COLLI	Getriebeteile	3.928	
2	80582033					
3	80585622					
Summe:					3.928,00	
Totat:					4,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002734 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. - NAGEL S.r.l. 70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica merce e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

Konto: 0501500600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604